

Head in the Clouds – Hayd

Lời bài hát Head in the Clouds Song Ngữ

I miss the days when life was so simple

Tôi nhớ những ngày tháng ấy, cái thuở mà cuộc sống còn giản đơn

Felt like the glass was always half-full

Cái thuở mà tôi luôn lạc quan, yêu đời

Where did that go?

Những ngày tháng ấy đâu mất rồi?

And every second with you was so special

Từng giây phút bên em đều trở nên thật đặc biệt

Back when we didn't fear the unknowns

Cái thuở mà ta còn chưa e sợ những gì mình chưa biết

But that was long ago

Nhưng cũng chỉ là một thuở đã xa

Who can say where the path will go?

Hỏi có ai chỉ ra được con đường đời sẽ dẫn ta tới nơi đâu?

Philosophers guess but they just don't know

Đến các triết gia cũng chỉ phỏng đoán chứ họ nào có biết

Maybe that's why

Có lẽ đó là lý do tại sao

We had our heads in the clouds

Ngày đó ta cứ hoài sống trên mây

Thought we had it all figured out

Làm tưởng rằng mình hiểu sự đời

Planning to fly away

Chuẩn bị hành trang để bay

To escape everything on the ground

Hòng thoát khỏi những gì níu chân ta dưới mặt đất

But like a plane up in space

Nhưng cũng như chiếc máy bay giữa không trung

We slowly drifted away

Ta cứ dần trôi xa

And every plan that we made

Mọi dự định mà ta ấp ủ

And dream that we chased

Rồi cả giấc mơ ta theo đuổi

Are just memories now

Giờ đây chỉ còn là ký ức

They're just memories now

Chỉ còn là ký ức mà thôi

I'm not sure where everything went wrong

Tôi không rõ tất cả đã đi chệch hướng từ đâu

But I know that we landed where we both belong

Nhưng tôi biết rằng ta đã đặt chân đến đúng nơi chốn dành cho ta

I just wish we weren't scared to say

Tôi chỉ ước giá như ta không sợ nói ra

That there's expiration dates on the friends you make

Rằng tình bạn của chúng ta đều có "hạn sử dụng"

As hard as that may sound

Nghe cay đắng làm sao

Who can say where the path will go?

Hỏi có ai chỉ ra được con đường đời sẽ dẫn ta tới nơi đâu?

Philosophers guess but they just don't know

Đến các triết gia cũng chỉ phỏng đoán chứ họ nào có biết

Maybe that's why

Có lẽ đó là lý do tại sao

We had our heads in the clouds

Ngày đó ta cứ hoài sống trên mây

Thought we had it all figured out

Làm tưởng rằng mình hiểu sự đời

Planning to fly away

Chuẩn bị hành trang để bay

To escape everything on the ground

Hòng thoát khỏi những gì níu chân ta dưới mặt đất

But like a plane up in space

Nhưng cũng như chiếc máy bay giữa không trung

We slowly drifted away

Ta cứ dần trôi xa

And every plan that we made

Mọi dự định mà ta ấp ủ

And dream that we chased

Rồi cả giấc mơ ta theo đuổi

Are just memories now

Giờ đây chỉ còn là ký ức

They're just memories now

Chỉ còn là ký ức mà thôi

Who can say where the path will go?

Hỏi có ai chỉ ra được con đường đời sẽ dẫn ta tới nơi đâu?

Philosophers guess but they just don't know

Đến các triết gia cũng chỉ phỏng đoán chứ họ nào có biết.

Lời bài hát Head in the Clouds Tiếng Anh

I miss the days when life was so simple
Felt like the glass was always half-full
Where did that go?
And every second with you was so special
Back when we didn't fear the unknowns
But that was long ago
Who can say where the path will go?
Philosophers guess but they just don't know
Maybe that's why
We had our heads in the clouds
Thought we had it all figured out
Planning to fly away
To escape everything on the ground
But like a plane up in space
We slowly drifted away
And every plan that we made
And dream that we chased
Are just memories now
They're just memories now
I'm not sure where everything went wrong
But I know that we landed where we both belong
I just wish we weren't scared to say
That there's expiration dates on the friends you make
As hard as that may sound
Who can say where the path will go?
Philosophers guess but they just don't know

Maybe that's why
We had our heads in the clouds
Thought we had it all figured out
Planning to fly away
To escape everything on the ground
But like a plane up in space
We slowly drifted away
And every plan that we made
And dream that we chased
Are just memories now
They're just memories now
Who can say where the path will go?
Philosophers guess but they just don't know.

Lời dịch Head in the Clouds Tiếng Việt

Tôi nhớ những ngày tháng ấy, cái thuở mà cuộc sống còn giản đơn
Cái thuở mà tôi luôn lạc quan, yêu đời
Những ngày tháng ấy đâu mất rồi?
Từng giây phút bên em đều trở nên thật đặc biệt
Cái thuở mà ta còn chưa e sợ những gì mình chưa biết
Nhưng cũng chỉ là một thuở đã xa
Hỏi có ai chỉ ra được con đường đời sẽ dẫn ta tới nơi đâu?
Đến các triết gia cũng chỉ phỏng đoán chứ họ nào có biết
Có lẽ đó là lý do tại sao
Ngày đó ta cứ hoài sống trên mây
Lầm tưởng rằng mình hiểu sự đời
Chuẩn bị hành trang để bay
Hòng thoát khỏi những gì níu chân ta dưới mặt đất

Nhưng cũng như chiếc máy bay giữa không trung
Ta cứ dần trôi xa
Mọi dự định mà ta ấp ủ
Rồi cả giấc mơ ta theo đuổi
Giờ đây chỉ còn là ký ức
Chỉ còn là ký ức mà thôi
Tôi không rõ tất cả đã đi chệch hướng từ đâu
Nhưng tôi biết rằng ta đã đặt chân đến đúng nơi chốn dành cho ta
Tôi chỉ ước giá như ta không sợ nói ra
Rằng tình bạn của chúng ta đều có "hạn sử dụng"
Nghe cay đắng làm sao
Hỏi có ai chỉ ra được con đường đời sẽ dẫn ta tới nơi đâu?
Đến các triết gia cũng chỉ phỏng đoán chứ họ nào có biết
Có lẽ đó là lý do tại sao
Ngày đó ta cứ hoài sống trên mây
Lầm tưởng rằng mình hiểu sự đời
Chuẩn bị hành trang để bay
Hòng thoát khỏi những gì níu chân ta dưới mặt đất
Nhưng cũng như chiếc máy bay giữa không trung
Ta cứ dần trôi xa
Mọi dự định mà ta ấp ủ
Rồi cả giấc mơ ta theo đuổi
Giờ đây chỉ còn là ký ức
Chỉ còn là ký ức mà thôi
Hỏi có ai chỉ ra được con đường đời sẽ dẫn ta tới nơi đâu?
Đến các triết gia cũng chỉ phỏng đoán chứ họ nào có biết.